MONTREAL ROLLER DERBY PRÉSENTE: UNE CONFRONTATION EN

NOIR ET ROUGE

CONTRABANDITAS DE MONTRÉAL VS HARLOTS D'HAMILTON

SAMEDI 14 JUIN / SATURDAY JUNE 14

ANNONCEURS / ANNONCERS
PLASTICK PATRICK
& TRACY

DJ SHORT TRACK

WWW.MTLROLLERDERBY.COM
WWW.MYSPACE.COM/MTLROLLERDERBY
WWW.HAMMERCITYROLLERGIRLS.CA/

Montreal Roller Derby

La première et unique ligue féminine de roller derby sur piste à plat de Montréal

C'est en avril 2006 que Georgia W. Tush a eu l'idée de fonder la ligue de roller derby de Montréal (MTLRDL). Rapidement, une armée de jeunes femmes animées par le désir de devenir des rollergirls se sont jointes à elle. Ensemble, elles ont chaussé leurs patins à roulettes traditionnels (quad skates) et ont envahi les rues de Montréal avant de se trouver un lieu de pratique à Laval; la Récréathèque. Deux ans plus tard, la ligue compte maintenant plus de 50 membres formant 3 équipes : Les Contrabanditas, les Filles du Roi et La Racaille.

La ligue n'est pas restée inconnue bien longtemps, car elle a été l'objet d'une bonne couverture médiatique. Parmis les médias à y avoir accordé de l'importance on trouve : La Montreal Gazette, La Presse, The Mirror, Hour, Infoman (Radio-Canada), Global Television, CTV News, Adrenaline (Much Music), la radio CJLO, les magazines Degenerate Overdrive et Urbania ainsi que plusieurs journaux étudiants. Les filles du MTLRDL ont également été suivies durant leur première année par une équipe de jeunes cinéastes locaux dans le but de faire un documentaire.

MTLRDL a participé à un large éventail de match interprovinciaux et internationaux, autant comme hôtesses à Montréal qu'en allant en Ontario, en Pennsylvanie et bien plus. En Avril dernier, la ligue de Montréal a même eu l'honneur d'organiser un tournoi regroupant 16 équipes de l'Est canadien et américain.

Malgré que la saison 2008 soit toujours en court, les Contrabanditas profiteront ce soir d'un court repos de leur rivalité locale. En un match qui sera probablement haut en couleurs, l'équipe locale actuellement en tête du classement, Les Contrabanditas, sera aux prises avec les gagnantes du tournoi Beast of the East 2008, les Harlots d'Hamilton, Ontario. Les Harlots, ayant déjà vaincu Les Filles du Roi l'année dernière et La Racaille cette année, tenteront de compléter leur tour du chapeau sur le dos des équipes montréalaises. Ça promet! S'il-vous-plaît, revenez nous voir tout au long du printemps et de l'été pour plusieurs autres matchs... Nous vons promettons des matchs enlevants et quelques rencontres spéciales mettant en vedette les équipes locales, l'équipe de voyage de Montréal et bien plus!

Montreal Roller Derby

Montreal's First and Only All-Women Flat Track Roller Derby League

Montreal Roller Derby League (MTLRDL) was established in April 2006 when founder Georgia W. Tush called out and a handful of fearless wannabe rollergirls responded. They flooded the streets on quad skates and eventually began practicing at the Récréathèque in Laval. A year later the league now boasts over 50 women and 3 teams: Les Contrabanditas, Les Filles du Roi and La Racaille.

The league has not gone unnoticed with much media coverage, most notably in the Montreal Gazette, La Presse, the Mirror, Hour, Radio-Canada's Infoman, Global television, CTV News, Much Music's Adrenaline, CJLO radio, Degenerate Overdrive magazine, Urbania magazine and a handful of student papers among others. Also, a local crew of filmmakers followed the girls during their first year as the subject of an upcoming documentary. MTLRDL played in a slew of interprovincial and international games, some as hostesses in Montreal and some by travelling in Ontario, Pennsylvania and much more. In April, the Montreal league even had the great opportunity to organize a tournament featuring 16 Eastern Canadian and American teams.

Although the 2008 season is still in full swing, Les Contrabanditas are getting a short-lived break from local rivalry tonight. In game that will be loaded with emotions, the local team currently at the top of the rankings, Les Contrabanditas, will clash skates against the winners of the Beast of the East 2008 tournament, the Harlots from Hamilton, Ontario. The Harlots, having already triumphed over Les Filles du Roi last year and La Racaille this year, will attempt to complete their hat trick over Montreal teams. Promising! Please come back all spring and summer long for many more games... We promise you exciting matches featuring your favorite local teams, the Montreal Travel Team and much more!

HAMILTON HARLOTS ROLLER DERBY

Captain
BITCHSLAP BARBIE
-98

Assistant Captain
PERKY SET
3.14

AUNTIE HITS 2 MEAN
35

BIG TICKETS
DDD

CARLA COMA
621

DICEY
905

HAWKEYE FIERCE
4077

JETT GIRL
15

JUDGE JODIE
67

SCORA LUCHADORA
72

SKATE WINSLET
411

SNUFFETTE
822

VICADOOM
888

Bench Manager
DANGER MOUSE

captain
GEORGIA W TUSH
40 OZ

ASSISTANT CAPTAIN
TRASH N SMASH
1.18L

BOXCAR BETHY
LOCAL 210

CAT ATTACK
13

CHARLOTTE
BRUISE-A-LOT
3

CRAZY CARDY
82

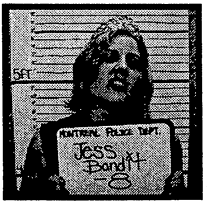
EL KABOOM
18

LIL' HOMEWRECK-ER
10

LIZ ON YA
1990

MUSTASH RIDES
$2.26

BEATER PAN-TEASE
1-976



JESS BANDIT
-8

COACH : FLATUL HANS

ASSISTANT COACH : PIT STOP 10W30

Roller Derby Rules

The Game

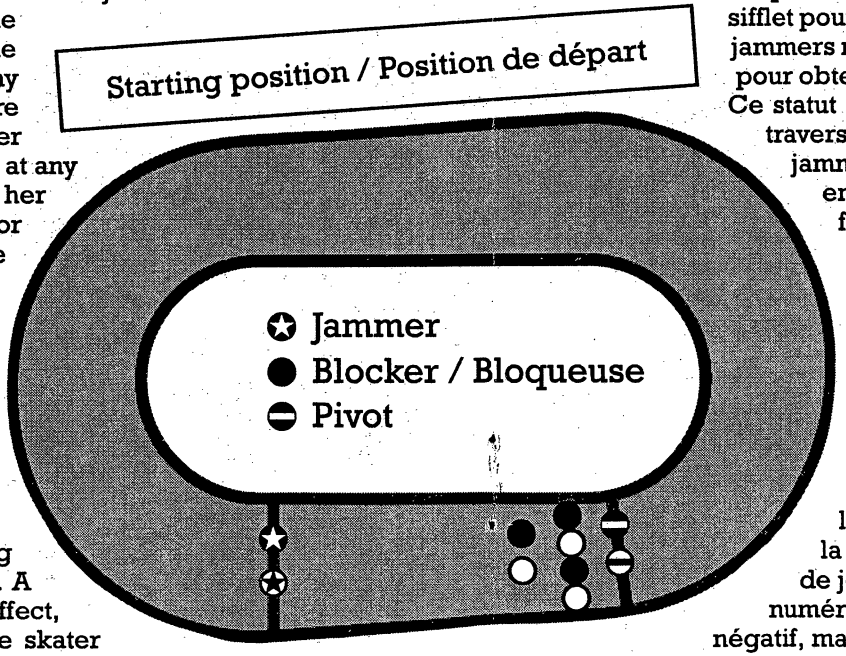
Roller Derby is a confrontation between two teams of five players each: four blockers and one jammer per team. The four blockers for each team, so eight in total, will form what we call the pack. The jammers' goal will be to go through this pack, scoring one point per opponent they pass. The blockers' goal will be twofold: prevent the opposing jammer from passing them and, secondly, help their own jammer get through the pack. The team with the most points goes home with the honors!

The Bout

A game (also known as bout) of Roller Derby generally consists of two periods of thirty continuous minutes. These periods are subdivided in jams that may last up to two minutes. The teams have thirty seconds of rest between jams to substitute players and get back in formation.

The Jam

The first whistle blow from the officials will signal the pack to get in motion; the jammers will wait for the second whistle blow before starting. On their first pass of the pack, the jammers will not score any points but will instead be contending for the 'lead jammer' status. This status will be granted to the first jammer to pass each blocker of the opposing team without comitting any fouls. If both should fail to do so, there will be no lead jammer. A lead jammer has the opportunity to call off the jam at any point by simply putting her hands on her hips. Once the title of lead jammer, or lack thereof, as been established, the jammers' only goal will be to score points, which they gain at a rhythm of one per opponent they pass.



The Penalties

Skaters can be given minor or major penalties, depending on the type of infraction. A major penalty results in the skater being removed from the game for a full minute of play, leaving their team to compete shorthanded. A minor penalty incurs no adverse effect, but when given their fourth one, the skater also has to go to the penalty box. If the jammer should be sent to the penalty box, her team will not be making any points for the next minute!

Les Règlements du Roller Derby

Le jeu

Le roller derby est une confrontation entre deux équipes de cinq joueuses: quatre bloqueuses et une *jammer* Les quatre bloqueuses de chaque équipe, donc huit au total, forment ce qu'on appelle le *pack*. Le but des jammers sera de traverser ce pack, comptant un point pour chaque adversaire dépassée. Le rôle de la bloqueuse sera double: empêcher la jammer opposée de passer et, deuxièmement, aider celle de son équipe à traverser le pack. L'équipe qui compte le plus de points à la fin de la partie remporte les honneurs!

La partie

Une partie de roller derby est généralement constituée de deuxpériodes de trente minutes continues. Ces périodes sont divisées en *jams* qui peuvent durer jusqu'à deux minutes. Les équipes ont trente secondes de repos entre chaque jam pour substituer des joueuses et se replacer en formation.

Le jam

Le premier coup de sifflet des arbitres marque le départ des bloqueuses; les jammers attendront le deuxième coup de sifflet pour partir. Durant leur première traversée du pack, les jammers ne compteront pas de points, mais se battront plutôt pour obtenir le statut de jammer en tête (ou "lead jammer"). Ce statut sera attribué à la première jammer qui réussira à traverser le pack sans commettre de faute. Si les deux jammers ne réussissent pas, il n'y aura pas de jammer en tête. La jammer en tête jouit de l'option de mettre fin à un jam au moment de son choix en plaçant les mains sur les hanches. Une fois que la jammer en tête, ou son absence, a été annoncée, le seul but des jammers sera de compter des points qu'elles accumuleront au rythme d'un par adversaire dépassée.

Les pénalités

Les joueuses peuvent se voir attribuer des pénalités majeures ou mineures, en vertu de l'infraction commise. Les pénalités majeures forcent la patineuse à se retirer de la partie pour une minute de jeu, laissant son équipe en situation de désavantage numérique.Une pénalité mineure n'entraîne pas d'effet négatif, mais à la 4e infraction, la joueuse devra se rendre au banc des pénalités. Si la jammer doit sortir du jeu, son équipe ne pourra pas marquer de points durant la prochaine minute!

Les Arbitres / The Referees

null ptr ref
Head ref
Jammer ref

No Good Nick
Jammer ref

General Mayhem
Pack ref

Pat Smear
Pack ref

Dirty Dickie
Pack ref

Mellow Yellin'
Pack ref

Tommy Toxic
Pack ref

Myna Mishap
Statistician

REFEREES WANTED! / ARBITRES RECHERCHÉS!
No experience required / Nul besoin d'être expérimenté
Contact: nullptrref@mtlrd.com

Les coups de sifflet / The Whistle Blows

Grâce à la collaboration d'une foule d'éminents spécialistes et au traitement de milliers d'heures de bandes sonores, la science a finalement décrypté un des sons les plus ancients et mythiques – le sifflement de l'arbitre. Pendant une partie, deux sifflements courts sont utilisés lors de la détermination de la chargeuse de tête, un long marque une pénalité majeure et quatre courts laisseront souffler les troupes en mettant fin au *jam*. Fascinant!

After bringing in countless worldwide specialists and processing terabytes of captured data, science has finally decrypted one of the most ancient and mythical sound – the ref's whistle. During the game, two short blows are used when pointing out the lead jammer, a longer one will mark a major penalty and four short blows call off the jam. Fascinating!

Vous voulez nous commanditer? / Want to sponsor us?

lilhomewrecker@mtlrd.com

Event Med-Tech
Événement Med-Tech
www.eventmedtech.com
info@eventmedtech.com

- Sport Event Coverage
- CPR/AED Training
- Basic First Aid Training
- First Aid Supplies

- Support médical pour événement sportif
- Formation en RCR/DEA
- Formation en premiers soins
- Équipement de premiers soins

MOOG AUDIO

RollerGirl
www.rollergirl.ca

New Practice Space

We are curently looking for a new space whose dimensions should be at least 34m x 23m (110' x 75') with 11m (35') or more between columns. The floor has to be smooth (polished or painted cement, wood...). Near Montreal or even better, on the island!

Contact: lilhomewrecker@mtlrd.com

RECRUTEMENT

Vous êtes une femme de 18 ans et plus et voudriez vous joindre au MTLRD?

info@mtlrollerderby.com

RECRUITMENT

You are a more than 18 year old girl and would like to join MTLRD?

info@mtlrollerderby.com

Local de pratique recherché

Nous sommes présentement à la recherche d'un local d'au moins 34m x 23m (110' x 75') avec des colonnes séparées d'au moins 11m (35'). Le plancher doit être le plus lisse possible (ciment poli ou peint, bois...). Près de Montréal ou encore mieux, sur l'île!

Contact : lilhomewrecker@mtlrd.com

VICIOUS entertainment

If you need skates, bearings, protective gear, wheels contact:
Si vous avez besoin de patins, bearings, équipements de protection, roues, contactez:
lilhomewrecker@gmail.com

Cat Attack
cover design / design de la page couverture
2008 Schedule / Calendrier 2008

Charlotte Bruise-A-Lot
Program layout /
Mise en page du programme
Texts / Textes

null ptr ref
Texts / Textes

Special thanks to all the volunteers!
Gros merci à tous les volontaires!

Piercing by Patrick aka Pat Smear

avec ce coupon / with this coupon

$25
rabais / discount

Excentrik - 55 St-Viateur Est
514-927-9882
safepiercing@gmail.com

*Piercings must be booked through Patrick**Rendez-vous seulement avec Patrick*

Penalties/Pénalités

Major Penalties

A major penalty has an important impact on safety or game play.

•Gross misconduct
•Illegal interference in game play by skaters not involved in the jam
•Deliberate and excessive insurbodination to a referee
•Fighting
•Any for of illegal blocking that has a major impact on safety or game play
•Illegal procedures that result in a jam being called off or have a major impact on the game. For example: too many players on the track during a jam.

The penalty is communicated verbally and by using the appropriate hand signal (for the type of penalty) in alternance with a 1-finger sweeping signal (for signifying a major). The punished skater must leave the track immediately and go to the penalty box for 1 minute of play time. The team will play without the punished skater and her position will be left vacant until she comes back from the penalty.

Minor Penalites

A minor penalty has a small impact on safety or game play.

•Any form of illegal blocking that has a little or no impact on safety or game play.
•Assisting or blocking outside the pack (20 feet)
•Illegal procedures that can be rectified without calling off the jam or that has a small impact on the game. For example: A false start where the faulty jammer yields to her opponent;
•Intentionally cutting the track or skating out-of-bounds with no benefits.

The penalty is communicated verbally and by using the appropriate hand signal. On her fourth minor, a four-finger sweeping signal will be added and the penalized skater must visit the penalty box for one minute of play time.

Penalites majeures

Une pénalité est majeure lorsqu'elle a un impact important sur la sécurité ou le jeu.

•Grossière inconduite
•Interférences illégales au jeu par des joueuses impliquées dans le jam
•Insubordination excessive et intentionnelle aux arbitres
•Se bagarrer
•Blocage illégal ayant un grand impact sur la sécurité ou le jeu
•Procédures illégales résultant l'arrêt du jam ou ayant un impact important sur le jeu.Par exemple: trop de joueuses sur la piste durant un jam

La pénalité est communiquée verbalement et en utilisant le signal manuel approprié (pour le type de pénalité), en alternance avec un signal de balaiment à un doigt (signifie une majeure). La joueuse punie doit immédiatement quitter la piste et se rendre au banc des pénalités pour une minute de jeu. Son équipe jouera sans elle et sa position sera laissée vacante jusqu'à son retour.

Penalites mineures

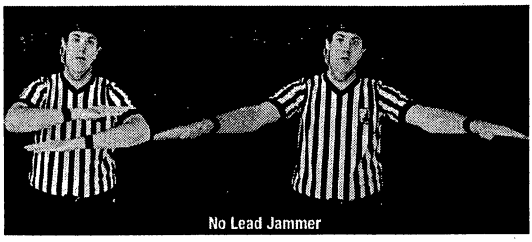
Une pénalité est mineure lorsqu'elle a peu d'impact sur la sécurité ou le jeu

•Blocage illégal sans ou avec peu d'impact sur la sécurité ou le jeu
•Aide ou blocage hors du pack (20 pieds)
•Procédures illégales pouvant être corrigées sans arrêter le jam ou qui ont un impact mineur sur le jeu. Par exemple : Un faux départ pour lequel la jammer fautive laisse passer l'autre.
•Couper aux travers de la piste intentionnellement ou patiner hors-limites sans bénéfice.

Une pénalité mineure est communiquée verbalement et avec les signaux par les arbitres. Lorsqu'une joueuse reçoit sa quatrième pénalité mineure, elle doit se rendre au banc des pénalités pour une minute

Les Signaux / Hand Signals

Jammer en tête



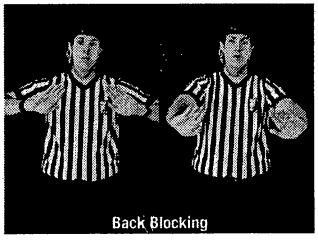
Aucun jammer en tête

Coudes

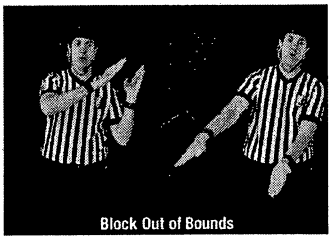
4 pénalités mineures

Pénalité majeure

Mains



Bloc au dos

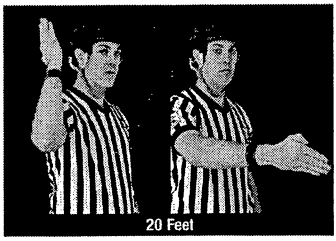


Bloc hors-limites

Tête / bloc haut

Tré bucher / bloc bas

Couper la piste



20 pieds

Procédure illégale

Temps d'arrêt

références : Annexe C des règlements du WFTDA / reference: Appendix C from WFTDA rules

Women Flat Track Derby Association : www.wftda.com

LA VILLE EST DERBY!
THE CITY IS DERBY!

SAISON 2008 - SEASON 2008

CALENDRIER 2008
2008 SCHEDULE

18-20 AVRIL: BEAST OF THE EAST
3 MAI: Racaille VS Contrabanditas
17 MAI: Contrabanditas VS Filles du Roi
31 MAI: Racaille VS Charm City Roller Girls +
Filles du Roi VS Boston B Party
14 JUIN: Contrabanditas VS Harlots
28 JUIN: Racaille VS Filles du Roi
12 JUILLET: New Skids on the Block VS
Hammer City Roller Girls
26 JUILLET: Championnat MTLRD

APRIL 18TH-20TH: BEAST OF THE EAST
MAY 3RD: Racaille VS Contrabanditas
MAY 17TH: Contrabanditas VS Filles du Roi
MAY 31ST: Racaille VS Charm City Roller Girls +
Filles du Roi VS Boston B Party
JUNE 14TH: Contrabanditas VS Harlots
JUNE 28TH: Racaille VS Filles du Roi
JULY 12TH: New Skids on the Block VS
Hammer City Roller Girls
JULY 26TH: MTLRD Championships

****ANNONCEURS RECHERCHÉS! / ANNONCERS NEEDED!****

Pour plus d'informations / For more info
dienasty72@gmail.com